

COLECCIÓN

CORTOMALTÉS

HUGO
FRATT



LA LAGUNA DE LOS
HERMOSOS SUEÑOS

NORMA
Editorial

NUMEROSAS LAGUNAS SE FORMAN EN EL DELTA DEL ORINOCO. LA MÁS HERMOSA DE ESTAS LAGUNAS ES TAMBIÉN LA MÁS PELIGROSA. CORTO MALTÉS SE ACERCÓ MUCHO A ELLA AL REMONTAR EL RÍO.

HACE YA BASTANTE RATO QUE SE OYE ESE TAMBOR. SIN EMBARGO NO HAY ALDEAS EN LOS ALREDEDORES.

LA MÁS CERCANA ES MABARUMA. NO EXISTE NINGUNA MÁS EN LA COSTA, Y EN EL INTERIOR SÓLO HAY MATORRALES.



S QUE SIGNIFICA ALGO, PERO NO LO ENTIENDO.

ERES BLANCO, NO PUEDES ENTENDER.



EL MENSAJE DICE QUE HAY UN BLANCO QUE ESTA ENFERMO. SE ENCUENTRA EN LA ORILLA DE LA LAGUNA DE LOS HERMOSOS SUEÑOS. DEBE DE ESTAR LOCO.



TIENES RAZÓN: NINGÚN BLANCO PERMANECERA EN LA LAGUNA DE LOS HERMOSOS SUEÑOS A MENOS QUE ESTUVIERA LOCO.



 QUÉ HAR EN ESE LUGAR?

HAY TRES LUGARES TERRIBLES EN LA DESBOCADURA DEL GRAN RÍO: EL BOSQUE VERDE, EL RÍO CARIBE Y EL TERCERO Y MÁS PELIGROSO, LA LAGUNA DE LOS HERMOSOS SUEÑOS.



HAY QUE IR ALLÍ.
NO PUEDO DEJAR
SOLO A ESE
HOMBRE.



BIEN. CORTO MALTÉS, SI QUIERES VAMOS,
PERO NO SERÁ FÁCIL LLEGAR HASTA ÉL.
ALLÍ HAY

MUCHOS
BANCOS DE
ARENA.



LO IN-
TENTAREMOS,
MILORD. AD-
VIÉRTELES DE
NUESTRA
LLEGADA.



A ALGUNAS MILLAS DE ALLÍ...



MUCHACHOS... NO SE TOCA ASÍ EL TAMBOR... ES NECESARIO RITMO, Y SINCRONÍA... NO SABÉIS TOCARLO...

LO TOCAMOS A NUESTRA MANERA. ¡LO IMPORTANTE ES QUE NOS HAYAN CONTESTADO!

¿QUIÉN OS HA CONTESTADO?... ¿QUIÉN OS ENTIENDE? NO SERÉIS NUNCA BUENOS SOLDADOS PARA EL REGIMIENTO DE LOS "ARTISTS RIFLES". SOIS DEMASIADO INDISCIPLINADOS.

Y ADEMÁS, CON TODO ESE ALBOROTO, NO PODREMOS SORPRENDER NUNCA AL TANQUE ALEMÁN. OS LO DIGO YO, QUE ENTIENDO DE ESO...

DESDE QUE TOMÉ "PRESTADO" EL DINERO DEL REGIMIENTO, ESE CARRO ALEMÁN ME HA SEGUIDO A TRAVÉS DE TODA FRANCIA... ¡HASTA AQUÍ!

¿CÓMO LO HA CONSEGUIDO?



SI, LO SÉ... ME MIRÁIS COMO SI ESPERARÁIS MUCHAS COSAS DE MÍ: LA MISMA MENTALIDAD DEL CORONEL. PERO YO ME RÍO DE TODO ESTO... SI AL MENOS EVELYNE ESTUVIERA AQUÍ, TODO SE ARREGLIARÍA.



EL DINERO DEL REGIMIENTO TUVE QUE COGERLO PRECISAMENTE POR ELLA. PERO TODO SE ARREGLIARÁ CUANDO GLADIADOR II HAYA GANADO EN LONGCHAMPS.



Y ENTONCES ME CASARÉ CON EVELYNE Y CONSTRUIRÉ UNA CASA AQUÍ... ¿ESTÁS CONTENTO?

¡UGH!



¡DIOS MÍO, QUÉ BELLA ES ESTA LAGUNA!

ERES UN BUEN AMIGO...



¿QUIÉN, YO?... SÍ, SÍ... PERO LOS
"ARTISTAS RIFLES" NO TENÍAN
LA MISMA
OPINIÓN.



¿VIENE ALGUIEN!



SON LOS QUE HAN
CONTESTADO EL
MENSAJE DEL
TAMBOR.



Y SOBRE TODO, MUCHACHOS. NO
ME HAGÁIS QUEDAR COMO UN
IMBÉCIL... BUENOS DÍAS, SEÑORES.
BIENVENIDOS AL CUARTEL GENERAL
DE LA BRIGADA.



¿QUÉ TAL?

HORRIBLEMENTE, PORQUE EVELYNE SE HA PORTADO MUY MAL CONMIGO. ¿NO CREE QUE HA SIDO INNOBIE POR SU PARTE TRAICIONARME CON OTRO?



¡UNA DESCONSIDERACION!

¿DESCONSIDERACION? ESO ES DEMASIADO SUAVE.



ENTONCES DIGAMOS QUE ES INADMISIBLE. PERO NO PIENSE MÁS EN ELLO POR AHORA... ¿SE TOMARÍA UNA CUCHARADA DE ESTO?



APOSTARÍA QUE USTED ES UN LEPRECHAUN, UN GNOMO VERDE DE IRLANDA. ¿QUÉ ES ESO? ¿UN FILTRO DE AMOR?

AMOR Y VIDA VAN JUNTOS. TOMA UN SORBO.



ESTE LUGAR ES EL MÁS PELIGROSO DE LA REGIÓN,
LA GUARIDA DE TODOS LOS INSECTOS MORTALES DE
AMÉRICA... MIRE LA HIERBA... PARECE TAN BIEN CUIDA-
DA COMO LOS CÉSPEDES DE INGLATERRA...



VAMOS...
¡VENGA
CONMIGO!



SE LO AGRADEZCO,
PERO PERMANECERÉ
AQUÍ ALGUNOS
DÍAS MÁS.



ESCUCHE, ESTA LAGUNA SE LLAMA LA
LAGUNA DE LOS HERMOSOS SUEÑOS
PORQUE ESTÁ LLENA DE FIEBRE Y DE
TODAS LAS ENFERMEDADES. AQUÍ,
CUANDO UNO SUEÑA, YA NO SE DES-
PIERTA. HA SIDO UN INGENUO
VINIENDO A ESTE LUGAR.
HAY MIL FORMAS DE SA-
LIR DEL FOSO.



¿QUÉ
QUIERE IN-
SINUAR?



¡OH, BASTA! PUEDO ADIVINARLO CASI TODO DE USTED. PERO... SI TENÍA LA INTENCIÓN DE MATARSE, ¿POR QUÉ HA VENIDO TAN LEJOS? USTED VISTE EL UNIFORME DE UN PRESTIGIOSO REGIMIENTO INGLÉS, EL DE LOS "ARTISTS RIFLES", VOLUNTARIOS AHORA EN FRANCIA... PODÍA

HABERSE QUEDADO EN EL FRENTE.



NO ES QUE ME IMPORTE... PERO SEA RAZONABLE Y VENGA CONMIGO.

NO, NO, ¡DE NINGUNA MANERA ME VOY CON USTED!... ADEMÁS NO TENGO FUERZAS PARA VIAJAR.



ÉSA ES UNA RAZÓN QUE NO PUEDO DISCUTIR. VOLVERÉ MAÑANA Y ME ACERCARÉ ALGO MÁS CON EL BARCO... USTED SIGA TOMANDO SU MEDICINA.



NOS VEREMOS MAÑANA, Y SE LO REPITO: NO OLVIDE TOMAR LA MEDICINA. SE LO HE DICHO TAMBIÉN A LOS INDIOS QUE ESTÁN CON USTED.

GRACIAS Y HASTA LA VISTA... ES UN BUEN AMIGO.



SÍ, UN TIPO VERDADERAMENTE SINGULAR Y DOMINADOR... SI HUBIERA ESTADO EN MI LUGAR, AQUEL TANQUE ALEMÁN NO HUBIERA MATADO A MI COMPAÑÍA EN FLANDES... OH, VIENE ALGUIEN...





¡SÍ, ES EL CORONEL LEIGHTON!



Y BIEN, MUCHACHO, ¿SE HA IDO ESE PELMAZO DE MARINO?



USTED ESTÁ LOCO. TRABAR AMISTAD CON EL PRIMERO QUE LLEGA. SE NECESITA ESTILO... NO LO OLVIDE... INCLUSO PARA COGER DINERO DEL REGIMIENTO.

¡OTRA VEZ CON ESA HISTORIA, CORONEL!



FUE SÓLO UN PRÉSTAMO. CUANDO GLADIADOR II GANE EL GRAND PRIX EN PARÍS, PAGARÉ MI DEUDA AL REGIMIENTO.



MAGNÍFICO, STUART, MAGNÍFICO. ESO ES TENER ESTILO Y SER UN BUEN SPORTSMAN.



¿HA VISTO EL TANQUE ALEMÁN?

NO, CORONEL, PERO SOLUCIONARÉ TAMBIÉN ESO. CON ESTILO, NATURALMENTE.



MAGNÍFICO, STUART,
MAGNÍFICO. EL ESTILO
ANTES QUE NADA.
¡ADIÓS!

A SUS ÓRDENES,
CORONEL.
ESTOY
EMO-
CIONA-
DO.



¡EL CORONEL LEIGHTON ES UN
MAGNÍFICO OFICIAL! SIEMPRE
HA SIDO MUY GENTIL Y COMPREN-
SIVO CONMIGO.
ES TÍO DE
EVELYNE,
¿SABES?

NO
COMPREN-
DO.



NO HAY PEOR SORDO
QUE EL QUE NO QUIERE
OÍR... ¡EH, MIRA
QUIÉN VIENE!



BUENOS DÍAS, TENIENTE
STUART, ¡ME ALEGRO DE
VERLE!



ARCHER, ¿QUÉ DIABLOS HACE
POR AQUÍ?

ES EL ATAJO PARA
IR A LOS VESTUARIOS.
ACABAN DE
PESARME...
¿LE DIJE
QUE GLADIA-
DOR II
GANARÍA?
ASÍ HA
SIDO.



ESTABA SEGURO. ¿HA SIDO UNA CARRERA FÁCIL?

GLADIADOR II NO HA TENIDO NUNCA UNA CARRERA FÁCIL. DUDÓ UN POCO EN LAS CURVAS.



EN CIERTO MOMENTO TEMÍ QUE CHAUCER NOS ADELANTARA... PERO DESPUÉS GLADIADOR II...

...PARTIÓ COMO UNA FLECHA Y ASÍ GANAMOS POR DOS CUERPOS.



ESPLÉNDIDO, ARCHER, ESPLÉNDIDO.



HA HECHO UN BUEN TRABAJO, ARCHER. ESTA VICTORIA HA SOLUCIONADO MIS PROBLEMAS... NO LO OLVIDARÉ, ARCHER.

ESTOY SEGURO DE ELLO, TENIENTE STUART...



DADA LA SITUACIÓN EN FRANCIA, EL SAINT LEGER TENDRÁ LUGAR EN SAN SEBASTIÁN, EN ESPAÑA, PERO GANAREMOS ALLÍ TAMBIÉN... Y AHORA, CON SU PERMISO, SEÑOR...



ESPLÉNDIDO, ARCHER, ESPLÉNDIDO.

¡SÍ, ESTE CHICO ES UN GRAN JINETE!
EL DINERO DEL PREMIO SERVIRÁ
PARA PAGAR MI DEUDA CON
EL REGIMIENTO... PERO CON
VOSOTROS NO SE PUEDE
HABLAR NUNCA...



¡OH, ROBIN
STUART,
DEAR,
DEAR!



¡MAMÁ! ¡QUÉ ALEGRÍA
VERTE DE TAN BUEN
HUMOR! ¡BUENOS
DÍAS, SEÑORA
MALLORY!



¡SIEMPRE SIN AFEITAR!



TIENES RAZÓN,
MAMÁ. ENTRE
LA CONFERENCIA
EN LA REAL
SOCIEDAD GEO-
GRÁFICA Y LA
REUNIÓN
MILITAR...

...APENAS HE
TENIDO
TIEMPO.





ESTOS INDIOS NO PARECEN MUY ENTUSIASMADOS CON EL COUNTY GARDEN CLUB... PERO DIME, ¿HAS VISTO A EVELYNE?



NO. Y SI QUIERES UN CONSEJO, NO ME PARECE DIGNA DE NUESTRO RANGO... ¡ES TAN SNOB!

SI ME LO PERMITES, MAMA, PREFERIRÍA CAMBIAR DE TEMA.



COMO QUIERAS, ROBIN... OH, DEAR, DEAR... ES LA SEGUNDA VEZ QUE ESTA TARÁNTULA VIENE A MIRARME A LOS OJOS. MOLESTO, VERDADERAMENTE MOLESTO...



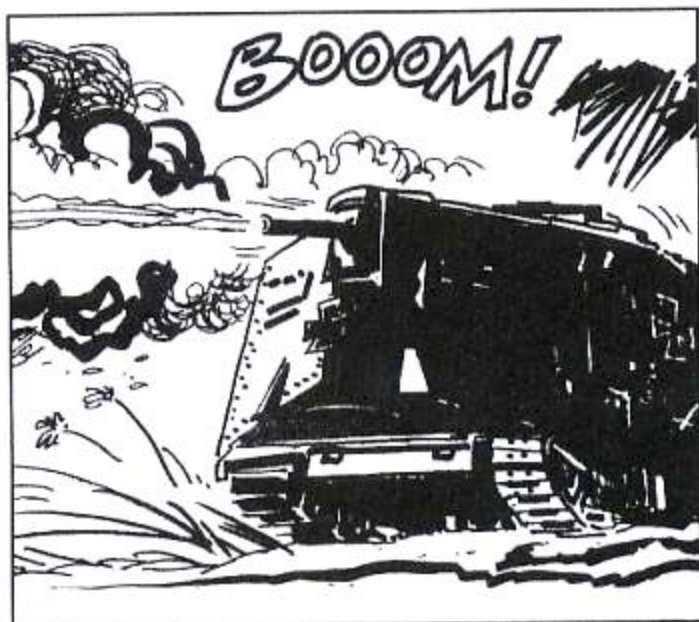
YA ESTÁ, NO PIENSES MÁS EN ELLO, MAMA.



HAY MOMENTOS EN QUE NO TE ENTiendo, ROBIN. ¿ERA NECESARIO MATARLA?

PERDONA, MAMA, PERO AHORA DEBO IRME.









¡POR FIN, STUART! ¿DÓNDE HAS ESTADO?... SABES QUE LOS "ARTISTS RIFLES" NO PUEDEN ESPERARTE.



OYE, DRISCOL, A MÍ LOS "ARTISTS RIFLES", LA BANDERA Y EL ESPÍRITU DE SACRIFICIO ME SON ABSOLUTAMENTE INDIFFERENTES. A MÍ LA VIDA MILITAR NUNCA ME HA GUSTADO... A MÍ...

¡SSHHH!



CUALQUIERA QUE TENGA UN DEDO DE FRENTE SE RÍE DE TODO ESTO. PERO ES PRECISO FINGIR QUE SE CREE: CUANDO LA LOCURA ES COLECTIVA, ES INÚTIL REBELARSE.

ENTONCES...



¡NO TE ASOMBRASTE CUANDO HUI ANTE AQUEL TANQUE!

NO... NADIE SE ASOMBRÓ. TODOS HUBIERAN QUERIDO HUIR. PERO SE NECESITA MÁS VALOR PARA VIVIR COMO UN COBARDE QUE PARA MORIR COMO UN HÉROE.



CUANDO TE HIRIERON... YO... NO TE AYUDÉ, Y TE DEJÉ MORIR PORQUE... SABÍA QUE EVELYNE TE PREFERÍA...
¡HMMM!

¡HMMM!



TONTERÍAS... YO HUBIERA HECHO LO MISMO. COMO DICE EL PROVERBIO, "EN EL AMOR Y EN LA GUERRA..."



NO PUEDE SER... DEMASIADO COMPRENSIVOS CONMIGO. QUERÉIS HUMILLARME. ADIÓS, DRISCOL. CUMPLIRÉ...



...CON MI DEBER... ATACARÉ AL TANQUE ALEMÁN... PERO... ¿DÓNDE ESTÁN MIS INDIOS?



¡ESTAMOS AQUÍ,
TENIENTE
STUART!

NO, NO LOS INDIOS DE LA
INDIA, SINO LOS QUE ESTA-
BAN CONMIGO... LOS INDIOS
DE AMÉRICA, ¿DÓNDE
ESTÁN?



AQUÍ, STUART... ¿POR QUÉ
CHILLA TANTO? ¡NO ES
NUESTRA GUERRA!...



LO SÉ, AMIGOS... PE-
RO ME CUBIRÉIS
CON VUESTRAS
CERBATANAS...
VUESTRAS FLE-
CHAS ENVENENA-
DAS CON CURARE...
¡EL TANQUE ALE-
MÁN NO RESIS-
TIRÁ!
¡VAMOS!



¡VIVA EL BATAILLÓN DE
VOLUNTARIOS!
¡VIVA EL 28.º!
¡VIVAN LOS
"ARTISTS
RIFLES"!



YA ESTÁ AQUÍ... ¡VALOR, MUCHACHOS NO PODEMOS DEJARLO ESCAPAR!... ¡HONOR Y GLORIA!



BOOM!

¡NO SERÁ COMO LA OTRA VEZ!... DEBO LOGRARLO...

...NO HUIR AL MENOS POR UNA VEZ.



SE HA ESCRITO QUE ES TERRIBLE UN SOLDADO DE LOS "ARTISTAS RIFLES" CUANDO SE LANZA AL ASALTO CON UNA BOMBA EN LA MANO... BIEN, PUES YO SOY UNO DE ELLOS...

RATT RATT RATT RATT



RATT RATT RATT RATT

¡TENGO LA BOMBA EN LA MANO... VOY AL ASALTO... ¡PERO ESTOY MUERTO DE MIEDO!





AHORA PUEDE
ROBAR TODO EL
DINERO DEL
REGIMIENTO:
TIENE
DERECHO.

ESO ES...

¡ALGUIEN SAVE
DEL TANQUE!

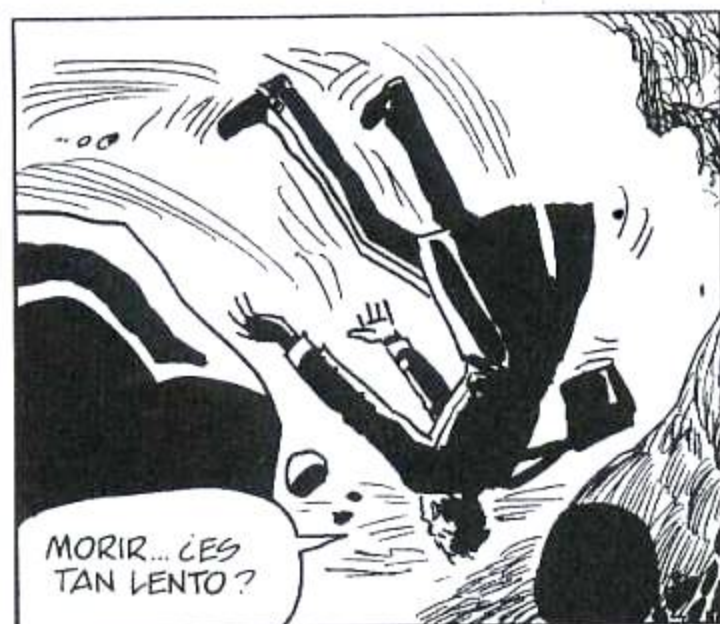


PERRO INGLÉS...



¡OH!... ¡ME HAN
DADO!

BANG!



MORIR... ¿ES
TAN LENTO?



QUÉ EXTRAÑO...
HE CAÍDO EN ESTE
AGUJERO... Y ME PARECE
HABER ESTADO EN ÉL TO-
DA LA VIDA... LA HERIDA
APENAS ME DUELE.





... QUE SU HAZAÑA FUE
MAGNIFICA. SU BOMBA
HIZO ESTALLAR EL DEPÓSITO
DE MUNICION... LAMENTO
QUE AQUEL ESTÚPIDO AR-
TILERO LE DISPARASE...
PÉSIMO PERDEDOR...
PERO USTED SABE QUE
ESOS POBRES MUCHA-
CHOS SON DISTINTOS
DE NOSOTROS...

OH, NO, TENIENTE,
AL CONTRARIO,
DEBERÍA
AGRADECERLE
SU CORTESÍA,
TENIENTE
RILKE...
¿ES
PARIENTE
DEL
POETA?



OH, NO, NO. ME GUSTARÍA
TANTO SER POETA... PERO
NO SÉ ESCRIBIR UN SOLO
VERSO...



ESTA MAÑANA,
CON LA EXPLO-
SION DEL TAN-
QUE, HE QUEDA-
DO COMPLETA-
MENTE ABRA-
SADO...

... HABÍA ESCRITO
A MI MUJER UNA
CARTA QUE TAMBIÉN
SE HA QUEMADO...
PERO DEBO TENER
AÚN...



... UNA ROSA QUE RECOGÍ
CERCA DE UNA CASA DES-
TRUIDA POR NUESTRA ARTI-
LLERÍA. HÁGALA LLEGAR A
MI MUJER CON DOS PALA-
BRAS SOBRE MI MUERTE...



SERÁ
UN DE-
BER PARA MÍ,
TENIENTE
RILKE. ESTOY
EMOCIONADO.



¿POR
QUÉ?

¿POR QUÉ? PUES PORQUE... TODO
ES TAN HERMOSO, TAN POÉTICO,
TAN DELICADO... MIENTRAS
QUE...





MAGNÍFICO. UNA HAZAÑA CON ESTILO, DE BUEN SPORTSMAN... USTED HA SABIDO MANTENER BIEN ALTO EL PRESTIGIO DE LOS "ARTISTS RIFLES"... ¡MAGNÍFICO!



LE HE VISTO HABLAR CON UN OFICIAL ENEMIGO...

OH... EL TENIENTE RILKE, UN SIMPÁTICO OFICIAL... UN PERFECTO CABALLERO... ¡TIENE MUCHO ESTILO!



STUART, MUCHACHO, SE HA GANADO LA "VICTORIA CROSS"... ES USTED UN EJEMPLO PARA LOS "ARTISTS RIFLES"...



ES UN HONOR PARA MÍ...

GRACIAS... ¡AY! CUIDADO, CORONEL, ME HA ARAÑADO EL PECHO...



CORONEL... QUERÍA DECIRLE QUE GLADIADOR II HA GANADO, Y AHORA PUEDO PAGAR MI DEUDA CON EL BATAILLON.







CUANDO SUPE QUE HABÍAS DESERTADO
CON LA CAJA DEL REGIMIENTO Y QUE
HABÍAS HUIDO A AMÉRICA DEL SUR...
COMPRENDÍ QUE TENÍAS LAS
IDEAS CLARAS.



Y AHORA TE
HE ELEGIDO
A TI... BUSCA-
REMOS UN
LUGAR
HERMOSO Y
SEREMOS
FELICES.

HA SIDO DIFÍCIL
LLEGAR HASTA AQUÍ...
PERO CON DINERO SE
COMPRAN TODO, INCLUSO
LA FELI-
CIDAD,
EVELYNE.



PARA MÍ HA SIDO UNA
GRAN SORPRESA, EVELYNE...
CREÍA QUE ESTABA SOLO
Y DETESTABA EL MUNDO,
PERO ME HABÍA EQUIVOCA-
DO... INCLUSO CONTIGO.
¿ME AMAS? ¿ME
AMAS SINCERA-
MENTE?

SÍ, ROBIN,
DARLING...
NO PODÍA
HACER OTRA
COOSA QUE
VENIR.



OH, DIOS MÍO... AHORA
SOY FELIZ... FELIZ...
FELIZ...







NO SE TOMÓ LA MEDICINA... ¿POR QUÉ NO ME LLAMASTE?



ESCUCHA... ESTE HOMBRE ERA FELIZ. MIRABA LA LAGUNA DE LOS HERMOSOS SUEÑOS Y VEÍA LAS COSAS SEGÚN SU DESEO... ¿POR QUÉ PRIVARLE DE SU SUEÑO Y HACERLE VOLVER A LA REALIDAD, DONDE NO HAY SOL, NI ALEGRÍA, SINO NOCHE, TRISTEZA Y ENFERMEDAD?



¡SI ME HUBIESES LLAMADO, ESTE HOMBRE NO HUBIERA MUERTO!

NOSOTROS NO TENEMOS DERECHO A CAMBIAR EL ORDEN DE LAS COSAS... SI ESTE HOMBRE HA MUERTO, ES QUE DEBÍA MORIR.



ESTRECHA ALGO ENTRE LAS MANOS...

SI, EL DISTINTIVO DE UN REGIMIENTO INGLÉS... EL SUYO...



SUEÑOS... SUEÑOS DE GLORIA...



LO QUE ESTÁ ESCRITO DETRÁS DEL EMBLEMA QUIZÁS FORMA PARTE DE ESTOS SUEÑOS: "ALMA DE TOLEDO, RUE DU ROI DE SICILE, MARAIS, PARÍS". ESTA TAMBIÉN EL SÍMBOLO DE LA ORDEN GITANA DE ESPAÑA. MI MADRE TENÍA EL MISMO SÍMBOLO TATUADO EN LA PALMA DE LA MANO.



OYE, ¿NO PONEMOS SOBRE SU TUMBA LO QUE PONEN LOS BLANCOS?

NO. ESTE HOMBRE HUÍA... DE OTRO MODO, NO HUBIERA LLEGADO AQUÍ... NO TENÍA DOCUMENTOS.



LO ÚNICO QUE CONOCEMOS DE ÉL ES ESTE UNIFORME DE LOS "ARTISTAS RIFLES". LAS FLORES SILVESTRES CUBRIRÁN SU TUMBA Y SUS AÑO-RANZAS.



JEFE, EL MUERTO TENÍA DINERO... IDA MORAWHANNA Y GASTADLO EN PEQUEÑAS CANTIDADES, ASÍ NADIE PREGUNTARÁ DE DÓNDE PROVIENE.

ES UN BUEN CONSEJO. REGRESA CUANDO DESEES A WAINI.



¿MIRAS TODAVÍA EL DISTINTIVO? ¿DESPERTA TU CURIOSIDAD?

¡SÍ! EL NOMBRE DE UNA CALLE DE PARÍS Y EL SÍMBOLO GITANO ESPAÑOL INCISO EN EL REVERSO DE UN EMBLEMA INGLÉS ENCONTRADO SOBRE UN DESCONOCIDO EN LA LAGUNA DE LOS HERMOSOS SUEÑOS DEL ORINOCO... PUES BIEN, SÍ, DESPIERTA MI CURIOSIDAD...



"Es imposible conocerle sin que te contagie. Aventura vital, crónica e irreversible. Pero Hugo Pratt es una persona seria. Y mucho. Hugo Pratt es una persona seria, un adulto plenamente responsable, que ha hecho de la aventura su razón de vivir."

- Milo Manara

NORMA
Editorial

P.V.P.: 650 ptas.

ISBN 84-8431-087-6



9 788484 310877